

# AIRHEAD®

**Important Safety Information**  
**Information importante sur la sécurité**  
**Importante información de Seguridad**



**STOP**  
**ATTENTION**  
**¡DETÉNGASE!**

*This Manual MUST be read carefully before using this product!*  
**SAVE THIS OWNER'S MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

*Vous DEVEZ lire ce manuel avant d'utiliser ce produit!*  
**CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE FUTURE**

*¡Este manual DEBERÁ ser leído antes de utilizar este producto!*  
**GUÁRDELO PARA REFERENCIAS FUTURAS**

## **PRODUCT INSTRUCTIONS AND WARNINGS**

Watersports can be safe and fun for all levels of enthusiasts. The User's Manual is presented to enhance your enjoyment of the sport. It is intended to alert you to some of the potentially dangerous conditions that can arise in all watersports.

**To reduce your risk of injury or death, follow these guidelines and the Watersports Safety Code.**

- Carefully read this manual and follow the instructions.
- Teach anyone using your tube how to attach it to the rope, how to ride it, and how to maintain it.
- If the tube is designed for more than one person, take extra precaution to avoid collisions.
- Use of the tube in wavy, rough, or choppy water may cause violent tube action and increase the risk of injury.
- Sharp turns by the Watercraft driver may cause a slingshot effect to the tube, causing the tube to travel at a much higher speed than the Watercraft. The Watercraft driver should reduce the speed of the Watercraft during these sharp turns to reduce the slingshot effect.
- Never attempt jumps or dangerous tricks with your tube. If more than one tube is being towed, avoid collisions with other tubes.
- Know your own limits. Stop when you are tired. Act responsibly. Be in good physical condition and be cautious in your use of this or any other towable tube.
- Remove the tow rope from the product when not in use, do not leave the rope in the water where it could be damaged or caught by any part of the boat. Store them properly.



# WARNING

**WATERSPORTS INVOLVE RISKS OF SEVERE INJURY OR DEATH.** Follow all instructions and safety information below and in owner's manual to reduce risks:

**DRIVER IS RESPONSIBLE FOR SAFETY.** Tube cannot be controlled by rider!

Signal boat driver to stop or slow down if you are not comfortable!

- **ALWAYS WEAR A PROPERLY FITTED LIFE JACKET** (PFD) approved by your country's agency, USCG Type III, ISO, etc.
- **NEVER EXCEED 20 MPH** (32 km/h) for adults, 15 mph (24 km/h) for children.
- Never exceed skill level of the riders and use experienced boat driver.
- Never tow in shallow water or near shore, docks, pilings, swimmers, watercraft or other obstacles.
- Never tow more than one tube at a time, or use tube as a personal flotation device.
- **ALWAYS ENSURE TOW ROPE IS CLEAR OF ALL BODY PARTS** prior to and during use.
- Never place any body part through handles, under cover, bladder, towing harness or tie rider to tube.
- Always have a person other than the driver as an observer of rider(s).
- Never operate watercraft or ride under the influence of alcohol or drugs.
- **NEVER MAKE SHARP TURNS** which may cause the tube to rapidly accelerate.
- Beware of submarining when towing at idle speed.
- Always supervise children while using this tube.
- Never allow riders' bodies to collide. Towing at slower speeds, in calm water, and cautious driving will reduce injuries.

Copyright © 15.1 WSIA

**Maximum boat speed:** Adults: 20mph (32km/h); Children: 15mph (24km/h).

<b>Maximum number of riders:</b>	<b>One</b>	<b>Two</b>	<b>Three</b>	<b>Four</b>	<b>Five</b>	<b>Six</b>
<b>Maximum combined weight of riders:</b>	170 lb (77 kg)	340 lb (154 kg)	510 lb (231 kg)	680 lb (308 kg)	850 lb (385 kg)	1020 lb (463 kg)
<b>Minimum tensile strength of tow rope:</b>	1500 lb (680 kg)	2375 lb (1077 kg)	3350 lb (1520 kg)	4100 lb (1860 kg)	6000 lb (2722 kg)	6000 lb (2722 kg)
<b>Length of tow rope:</b>	50 ft - 65 ft ----- (15,25 m - 19,80 m)					

## WATERSPORTS SAFETY CODE

**Before you get in the water:** Skiing or riding instruction is recommended before use. Instruction will teach general safety guidelines and proper skiing or riding techniques, which may reduce your risk of injury. For more information on skiing or riding schools, contact your dealer, Association, or local ski club.

- Know the federal, state and local laws that apply to your area.
- If you are not familiar with a waterway, ask someone who is, to tell you about any hidden dangers or things to avoid.
- Whether you plan to be in a watercraft, or skiing/riding behind one it is important you are wearing

- a properly fitted life jacket (PFD) approved by your country's agency, USCG Type III, ISO, etc.
- Inspect all equipment prior to each use, check bindings, fins, tube, attachment, tow rope and flotation device. Do not use if damaged.

**Watercraft Safety:** A knowledgeable and responsible driver is the most important safety device on any watercraft.

- Never operate a watercraft, ski or ride under the influence of alcohol or drugs.
- Only use water ballast and people for additional weight.
- Never exceed the passenger or weight limitations of the watercraft.
- Never allow passengers to hang outside the watercraft or towed device or sit on the gunwales or anywhere outside of the normal seating area.
- Never allow water to overflow the bow or gunwales of the watercraft.
- Uneven weight distribution or additional weight may affect the handling of the watercraft.

**Carbon Monoxide:** The exhaust from the engine on a watercraft contains Carbon Monoxide (CO) which is a colorless, odorless and poisonous gas. Excessive exposure to CO can cause severe injury or death. Follow this advice to avoid injury.

- Never "Platform Drag" by holding onto the boarding platform or be dragged directly behind the watercraft. This is where CO will be.
- Do not sit on the watercraft transom or boarding platform while the engine is running.
- Make sure the engine is properly tuned and running well. An improperly tuned engine produces excessive exhaust and CO.
- If you smell engine exhaust do not stay in that position.
- Go to the United States Coast Guard's website: [www.uscgboating.org](http://www.uscgboating.org) for more information on how to help protect yourself and others from the dangers of CO.

**Tow Ropes:** Tow ropes come in different lengths and strengths for different activities. Make sure any rope you are using is suited for skiing or riding and that it is in good condition.

- Never use a rope that is frayed, knotted, unraveling or discolored from use or being left in the sun. If a rope breaks while in use it can recoil at the skier/rider being towed or into the watercraft where it might strike passengers. Replace tow ropes with any sign of damage.
- Never use a tow rope with elastic or bungee material to pull skiers or riders.
- Rope should be attached to the watercraft in an approved fashion with hardware designed for towing. Refer to your Boat User's manual for instructions on proper tow rope attachment for each watersports activity.
- Always keep people and tow ropes away from the propeller, even when idling.
- If a tow rope should become entangled in a propeller, shut off engine, remove the key and put it in your pocket before retrieving the rope.
- Tow ropes should be neatly stowed in the boat when not in use.

**Preparing to ski or ride:** Always have a person other than the driver as an observer to look out for the skier/rider.

- Be sure the driver is aware of the experience and ability level of the skier/rider.
- The driver, observer and skier/ rider need to agree on hand signals before skiing or riding. Signals should include READY, STOP, SPEED UP, and SLOW DOWN.
- Start the engine only after making sure that no one in the water is near the propeller.
- **Turn the engine off when people are getting into or out of the watercraft, or in the water near the watercraft.**
- Always make sure the tow rope is not wrapped around anyone's hands, arms, legs, or other parts of the body.
- Start the watercraft and move slowly to remove slack until the tow rope is tight.
- When the skier/rider signals READY and there is no traffic ahead, take off in a straight line. Adjust the speed according to the signals given by the skier/rider.

**Skiing or Riding:** The watercraft and skier/rider should always maintain a sufficient distance from obstacles so a skier/rider falling or coasting and/or watercraft will not encounter any obstacle.

- Do not use in shallow water or near shore, docks, pilings, swimmers, other watercraft, or any other obstacles.
- Use only on water.
- Never attempt land or dock starts. This will increase your risk of injury or death.
- Always wear a properly fitted life jacket (PFD) approved by your country's agency, USCG Type III, ISO, etc.
- The faster you ski or ride, the greater your risk of injury.
- Never make sharp turns that may cause a slingshot effect on the tube's speed.
- Skier/Rider should be towed at an appropriate speed for their ability level.

**Fallen skier or rider:** Falling and injuries are common in skiing or riding.

- Circle a fallen skier/rider slowly to return the tow rope handle or pick up the fallen skier/rider.
- Put the watercraft in neutral when near a fallen skier/rider.
- Always keep the fallen skier/rider in view and on the driver's side of the watercraft.
- Display a red or orange skier-down flag to alert other vessels that a skier/rider is down.

**The Warnings and practices in the Watersports Safety Code represent common risks encountered by users. The code does not cover all instances of risk or danger. Please use common sense and good judgment.**

## **WATERSPORTS RESPONSIBILITY CODE**

**Be aware that there are risks in boating and Watersports that good judgment and personal awareness can help reduce. To increase your enjoyment of Watersports, follow the ten elements of the Code.**

In Watersports it is your responsibility to:

- ALWAYS familiarize yourself with applicable laws, waterways, and inherent risks
- ALWAYS have a capable observer in addition to driver, and agreed on hand signals
- ALWAYS wear a properly fitted life jacket approved by your country's agency
- ALWAYS read user's manual and inspect equipment before use
- ALWAYS ski and ride under control, at proper speeds, and within your limits
- ALWAYS turn ignition off when anyone is near watercraft power drive unit
- ALWAYS stay clear of engine exhaust to avoid Carbon Monoxide poisoning
- NEVER "Platform Drag" or touch swim platform while the engine is running
- NEVER ski or ride near swimmers, shallow water, other boats, or obstacles
- NEVER operate watercraft, ski, or ride under the influence of alcohol or drugs

## **STEERABLE TUBES**

To turn right, simply shift your weight to the right. To turn left, simply shift your weight to the left. Most riders will be able to carve turns after only a few minutes of practice. Try different body and handle positions to determine what works best for your weight, physical ability, wake and water conditions.

## **WAKEBOARD TOWERS & TOW POINTS**

Wakeboard towers are not designed for pulling towables. Do not tow inflatables from ski pylons or ski eyes unless recommended by the boat manufacturer. Tow pylons and ski eyes installed aftermarket are not intended for towing inflatables. Kwik Tek assumes no liability for injuries or damages resulting from not following these instructions.

## **INFLATION**

Proper inflation is the key to fully enjoying this product. The cover should be taut with few wrinkles. You should barely sink it when standing on the tube.

Your AIRHEAD inflatable is equipped with one or more of the following valve types:



**Speed Safety Valve:** Pulls out for fast inflation/deflation, then can be pushed in flush with the tube. Secure the valve by firmly fastening the bottom portion of the valve into the base. To inflate, open cap or top portion of the valve. Using the hose from your inflator, inflate through the top opening of the valve.



**Boston Valve:** Inflating: Be sure that the Boston Valve is tightly installed by turning the square base clock-wise. Unscrew the top cap counter-clockwise. Inflate using an AIRHEAD air pump. Deflating: Remove the entire valve by turning the square base counter-clockwise.



**Stem Valve:** Affix the end of your inflator hose into the opening in valve. Make sure you open the flap inside the opening and inflate until firm. Deflate using your AIR-HEAD pump, or insert a blunt object to open the flap.

## MONITORING & MAINTAINING PROPER INFLATION

To prevent serious damage to seams and I-beams, remove some air or move to a shaded area when exposure to direct sunlight heats up the tube and causes the air inside to expand. Add some air if exposure to cool air or water lowers the air pressure inside.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

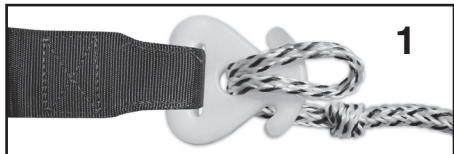
**Product won't hold air:** Make sure that the valve is installed properly by removing and re-installing. If you suspect that the product was not inflated fully, add some air.

**Valve is leaking:** Make sure that the valve was screwed into the threads correctly. Valve and cap must be screwed down tightly.

**Bladder does not get firm and/or Nylon Cover is loose:** Your air pump probably doesn't produce enough pressure to completely fill the bladder. Top off your inflatable with an AIRHEAD Double Action Hand Pump or Foot Pump.

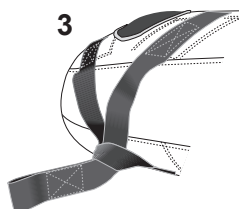
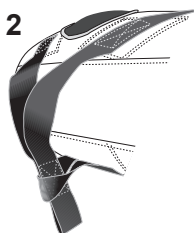
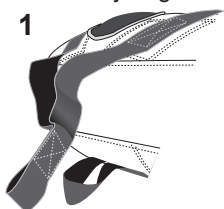
## KWIK CONNECT TOW SYSTEM

Follow the instructions below to properly attach a tow rope when using this system.



## TOW CONNECTION SET-UP:

If your product has this type of system please refer to the diagram below. Loop the top nylon strap through the bottom loop and pull up tautly on the nylon strap. Affix your rope to the nylon strap and you will be ready to go.



Special Note: The tow system should only be used as shown in this diagram. Towing from the top or bottom strap alone will cause the tube to function incorrectly and may risk damage to the cover or tube. Damaged caused by improper use will void your warranty.

## LIMITED WARRANTY

Kwik Tek Inc. Warrants, to the original purchaser only, when their products are used for normal recreational purposes that all Kwik Tek inflatables are free from defects in materials and workmanship for a period of 1 year from the original purchase date. Any implied warranties are also limited in duration to the 1 year period from the original purchase date. There are no warranties that extend beyond the description on the face hereof. Kwik Tek should not be held liable for incidental or consequential damages. Kwik Tek Inc. shall inspect all warranty claims and in the event of a defect, repair or replace the defective part or entire item, at its option. A return authorization number (RA#) must be obtained prior to return by calling or writing to the telephone or address listed in this manual. Merchandise must be returned, postage prepaid along with proof of purchase to the address below with the RA# in bold on the outside of the package. This warranty does NOT cover: FAILURE CAUSED BY OVER-INFLATION or UNDER-INFLATION, TEARS, CUTS, PUNCTURES OR SNAGS OBTAINED DURING NORMAL USE, ITEMS INVOLVED IN ACCIDENTS, ITEMS FOR RENTAL OR HIRE AND OTHER USES NOT CONSIDERED NORMAL RECREATIONAL USES INCLUDING MISUSE, ABUSE OR NEGLIGENCE, IMPROPER STORAGE or FADING FROM EXPOSURE TO SUNLIGHT. THERE ARE NO WARRANTIES THAT EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THIS CARD. KWIK TEK INC. SHALL NOT BE HELD RESPONSIBLE IN ANY WAY FOR ANY INCIDENTAL AND/OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE.

### CONTACT US

If you have questions about this product, wish to file a warranty claim, need replacement parts, or need help locating a dealer in your area, please contact us at:

Kwik Tek, Inc.  
12000 E. 45th Avenue Unit 104 Denver, CO 80239 USA  
Toll Free: 1-800-624-1297

Phone: 1-303-733-3722  
Fax: 1-303-733-8007  
Email: kwiktek@airhead.com

### WARRANTY CLAIMS

#### IN ORDER TO PROCESS YOUR WARRANTY REQUEST, WE REQUIRE THE FOLLOWING ITEMS:

- Sales receipt with date of purchase.
- Photo showing Tracking number embossed on the tube near the valve and/or Kwik Tek Warranty Label (found on underside of the nylon valve flap).

**\*YOUR WARRANTY REQUEST CAN NOT BE PROCESSED UNLESS YOU PROVIDE THE INFORMATION REQUIRED ABOVE.**

Please have all information above ready when you call, or include in the email. We are unable to warranty a product without all pertinent information. Kwik Tek will make the final warranty determination which may require physical product inspection or photos of the product that clearly show the defect(s). This warranty is only valid in USA and Canada.

### REPLACEMENT PARTS

If your product is out of warranty, you may be able to purchase replacement parts from our service department by contacting them directly at 800-624-1297 or kwiktek@airhead.com. Replacement parts, if available, are shipped within 72 business hours.

Prior authorization is required for returned merchandise. No credit will be given for a product that is sent back without prior authorization. Kwik Tek will not be held responsible for lost or improperly shipped items if a return number is not obtained in advance. After receiving an authorization number, please ship as instructed to the following address.

Kwik Tek Return Center  
12000 E. 45th Avenue Unit 106  
Denver, CO 80239 USA  
(Please label package with the RA # we provide)

# **AVERTISSEMENT**

**LES SPORTS NAUTIQUES COMPORTENT DES RISQUES DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.** Suivez toutes les instructions et les consignes de sécurité fournies ci-dessous et dans le manuel d'utilisation afin de réduire les risques:

**LE CONDUCTEUR DOIT VEILLER A LA SÉCURITÉ.** La bouée ne peut pas être contrôlée par le rider! Faites signe au conducteur du bateau de s'arrêter ou de ralentir si vous n'êtes pas confortable!

- **PORTEZ TOUJOURS UN GILET DE SAUVETAGE BIEN AJUSTE** homologué par l'organisme de votre pays, USCG Type III, ISO, etc.
- **NE DÉPASSEZ JAMAIS 32 km/h** (20 MHP) pour les adultes, 24 km/h (15 mph) pour les enfants.
- Ne dépassez jamais le niveau de compétence du rider et utilisez un conducteur de bateau expérimenté.
- Ne tractez jamais dans de l'eau peu profonde ou à proximité du rivage, de quais, de pilotis, de baigneurs, d'embarcations ou autres obstacles.
- Ne tractez jamais plus d'une bouée à la fois, et n'utilisez pas la bouée comme dispositif de flottaison individuel.
- **VERIFIEZ TOUJOURS QUE LA CORDE DE TRACTION EST LOIN DE TOUTE PARTIE DU CORPS** avant et pendant l'utilisation.
- Ne placez jamais aucune partie du corps à travers les poignées ou sous une housse, une vessie, un harnais de traction et n'attachez jamais le rider à la bouée.
- Faites toujours appel à une personne autre que le conducteur pour surveiller le(s) rider(s).
- Ne manœuvrez jamais l'embarcation et ne surfez jamais sous l'emprise d'alcool ou de drogue.
- **NE PRENEZ PAS DE VIRAGES SERRES** qui pourraient entraîner une accélération rapide de la bouée.
- Attention aux risques de sous-marinage pendant le tractage au ralenti.
- Surveillez toujours les enfants pendant qu'ils utilisent la bouée.
- Evitez des collisions entre les corps des riders. Un tractage à vitesse réduite sur une eau calme et une conduite prudente réduiront les risques de blessure.

Copyright © 15.1 WSIA

Vitesse maximum du bateau:	Adultes: 32 km/h (20 mph);	Enfants 24 km/h (15 mph)				
Nombre maximum de riders:	Un	Deux	Trois	Quatre	Cinq	Six
Poids maximum cumulé des riders:	77 kg	154 kg	231 kg	308 kg	385 kg	463 kg
Résistance à la traction de la corde de traction:	680 kg	1077 kg	1520 kg	1860 kg	2722 kg	2722 kg
Longueur de la corde de traction:	15,25 m - 19,80 m -----					

## **INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS SUR LES PRODUITS**

Les sports nautiques peuvent être amusants et sans danger pour toutes les catégories d'amateurs. Le manuel d'utilisation est conçu pour vous permettre de profiter pleinement de la pratique du sport. Il a pour but de vous alerter sur les conditions potentiellement dangereuses liées à la pratique de tous les sports nautiques.

## **Afin de réduire les risques de blessure ou de mort, suivez ces recommandations ainsi que le Code de sécurité des sports nautiques.**

- Lisez soigneusement ce manuel et suivez les instructions.
- Enseignez à quiconque utilise votre bouée comment l'attacher à la corde, comment l'utiliser et comment l'entretenir.
- Si la bouée est conçue pour plusieurs personnes, faites particulièrement attention pour éviter les collisions.
- L'utilisation de la bouée dans une eau forte ou agitée peut entraîner des mouvements violents de la bouée et augmenter le risque de blessures.
- Des virages serrés effectués par le conducteur de l'embarcation peuvent avoir un effet 'lance-pierre' sur la bouée, qui se déplace alors à une vitesse bien plus rapide que l'embarcation. Le conducteur de l'embarcation doit réduire la vitesse pour effectuer des virages serrés afin de diminuer l'effet lance-pierre.
- N'exécutez jamais des sauts ou des figures acrobatiques dangereuses avec votre bouée. Si plusieurs bouées sont tractées, évitez les collisions avec d'autres bouées.
- Connaissez vos propres limites. Arrêtez-vous lorsque vous êtes fatigué. Agissez de façon responsable. Soyez en bonne condition physique et faites attention en utilisant cette bouée tractable ou tout autre type de bouée.
- Retirez la corde de traction du produit lorsque vous ne l'utilisez pas. Ne laissez pas la corde dans l'eau, où elle pourrait être endommagée ou s'accrocher dans une partie du bateau. Rangez-la correctement.

### **CODE DE SÉCURITÉ DES SPORTS NAUTIQUES**

**Avant d'entrer dans l'eau:** Il est recommandé de lire les instructions relatives à la pratique du ski ou du surf. Les instructions décrivent les consignes de sécurité générales et les techniques correctes de ski ou de surf, qui peuvent réduire les risques de blessures. Pour en savoir plus sur les écoles de ski et de surf, contactez votre concessionnaire ou votre association ou club de ski local.

- Informez-vous sur les lois fédérales, nationales et locales en vigueur dans votre région.
- Si vous ne connaissez pas bien une voie navigable, demandez à quelqu'un qui la connaît de vous indiquer les dangers cachés ou les lieux à éviter.
- Que vous prévoyez d'être dans l'embarcation ou de skier derrière, il est important de porter un gilet de sauvetage bien ajusté, homologué par l'organisme de votre pays, USCG Type III, ISO, etc.
- Inspectez tous les équipements avant chaque utilisation, vérifiez les fixations, les dérives, la bouée, le raccord, la corde de traction et l'équipement de flottaison. Ne les utilisez pas s'ils sont endommagés.

**Sécurité de l'embarcation:** Un conducteur expérimenté et responsable est la meilleure garantie de sécurité sur une embarcation.

- Ne jamais manœuvrer l'embarcation, skier ou rider sous l'emprise d'alcool ou de drogue.
- Utilisez uniquement du ballast liquide et des personnes pour le poids additionnel.
- Ne dépassez jamais les limitations de poids ou de passagers de l'embarcation.
- Ne laissez jamais des passagers s'accrocher à l'extérieur de l'embarcation ou du dispositif tracté ou s'asseoir sur les plats-bords ou en-dehors de la zone prévue pour s'asseoir.
- Ne laissez jamais l'eau dépasser le niveau de la proue ou des plats-bords de l'embarcation.
- Une distribution irrégulière du poids ou un poids additionnel peuvent compromettre la manœuvre de l'embarcation.

**Monoxyde de carbone:** Les gaz d'échappement du moteur de l'embarcation contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui est incolore, inodore et toxique. Une exposition excessive au CO peut causer de graves blessures ou la mort. Suivez ces conseils pour éviter toute blessure.

- Ne vous faites jamais traîner en vous tenant à la plate-forme arrière ou directement derrière l'embarcation. C'est là que l'on trouve du CO.
- Ne vous asseyez pas sur le tableau arrière de l'embarcation ou sur la plate-forme d'embarquement pendant que le moteur tourne.



- Vérifiez que le moteur est correctement réglé et qu'il tourne correctement. Un moteur mal réglé produit un excès de gaz d'échappement et de CO.
- Si vous sentez les gaz d'échappement du moteur, ne restez pas dans cette position.
- Visitez le site des Garde-Côtes américains: [www.uscgboating.org](http://www.uscgboating.org) pour en savoir plus sur la façon de vous protéger et de protéger les autres des dangers du CO.

**Cordes de traction:** Les cordes de traction sont disponibles dans différentes longueurs et résistances pour différentes activités. Vérifiez que la corde que vous utilisez est adaptée à la pratique du ski ou du surf et qu'elle est en bon état.

- N'utilisez jamais une corde qui est effilochée, nouée, ou qui se défait ou est décolorée par l'utilisation ou par l'exposition au soleil. Si une corde se casse pendant l'utilisation, elle risque de revenir vers le skieur/rider tracté ou dans l'embarcation où elle peut heurter les passagers. Remplacez les cordes de traction qui présentent des signes de détérioration.
- N'utilisez jamais une corde de traction en matière élastique ou de type sandow pour tracter les skieurs ou les riders.
- La corde doit être attachée à l'embarcation de manière correcte avec le matériel prévu pour le tractage. Consultez toujours le manuel d'utilisation de l'embarcation pour suivre les instructions de fixation correcte de la corde de traction pour chaque activité nautique.
- Eloignez toujours les personnes et les cordes de traction de l'hélice, même lorsque le moteur tourne au ralenti.
- Si une corde de traction s'emmêle dans l'hélice, arrêtez le moteur, retirez la clé et mettez-la dans votre poche avant de récupérer la corde.
- Les cordes de traction doivent être rangées avec soin dans le bateau lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

**Préparation avant de skier ou de rider:** Demandez toujours à une personne autre que le conducteur de surveiller le skieur/rider.

- Assurez-vous que le conducteur de l'embarcation connaît le niveau d'expérience et de compétence du skieur/rider.
- Le conducteur, l'observateur et le skieur/rider doivent se mettre d'accord sur les signaux utilisés avant de commencer à skier ou à rider. Les signaux doivent inclure PRÊT, ARRÊTER, ACCÉLÉRER et RALENTIR.
- Ne mettez le moteur en marche qu'après vous être assuré que personne ne se trouve à proximité de l'hélice.
- **Coupez le moteur lorsque des personnes montent ou descendent de l'embarcation, ou se trouvent dans l'eau à proximité de l'embarcation.**
- Assurez-vous toujours que la corde de traction n'est pas enroulée autour des mains, des bras, des jambes ou d'autre parties du corps.
- Mettez l'embarcation en marche et démarrez lentement pour éliminer le mou jusqu'à ce que la corde de traction soit bien tendue.
- Lorsque le skieur/rider signale qu'il est PRÊT et lorsqu'il n'y a pas de trafic devant l'embarcation, démarrez en ligne droite. Réglez la vitesse en fonction des signaux donnés par le skieur/rider.

**Skier ou rider:** L'embarcation et le skieur/rider doivent toujours rester à une distance suffisante des obstacles de sorte que l'embarcation ou un skieur/rider qui tombe ou continue sur sa lancée ne rencontrent pas d'obstacle.

- N'utilisez pas l'embarcation dans des eaux peu profondes ou à proximité du rivage, de quais, de pilotis, de baigneurs, d'autres embarcations ou de tout autre obstacle.
- Utilisez uniquement sur l'eau.
- Ne démarrez jamais de la rive ou d'un quai. Cela augmente les risques de blessures ou de mort.
- Portez toujours un gilet de sauvetage bien ajusté, homologué par l'organisme de votre pays, USCG Type III, ISO, etc.

- Plus vous skiez ou surfez vite, plus le risque de blessure est élevé.
- N'effectuez jamais de virages brusques qui pourraient avoir un effet 'lance-pierre' sur la vitesse de la bouée.
- Le skieur/rider doit être tracté à une vitesse adaptée à son niveau de compétence.

**Chute d'un skieur ou d'un rider:** Les chutes et les blessures sont courantes dans la pratique du ski ou du surf.

- Manoeuvrez lentement autour d'un skieur/rider tombé pour lui ramener la poignée de la corde de traction ou pour le récupérer.
- Mettez l'embarcation au point mort lorsque vous approchez d'un skieur/rider tombé.
- Maintenez toujours le skieur/rider tombé dans votre champ de vision et du côté conducteur de l'embarcation.
- Placez un drapeau d'avertissement rouge ou orange pour prévenir les autres bateaux qu'un skieur/rider est tombé.

**Les avertissements et les consignes contenus dans le Code de sécurité des sports nautiques représentent des risques courants rencontrés par les utilisateurs. Le code ne couvre pas tous les cas impliquant un risque ou un danger. Faites preuve de bon sens et de jugement.**

## **CODE DE RESPONSABILITÉ DES SPORTS NAUTIQUES**

**Sachez que les risques associés à la navigation et aux sports nautiques peuvent être réduits grâce au bon sens et à la prudence. Pour profiter au maximum des sports nautiques, suivez les dix directives du Code.**

Dans la pratique des sports nautiques, il est obligatoire de:

- TOUJOURS connaître les lois applicables, les voies navigables et les risques associés.
- TOUJOURS faire appel à un observateur averti en plus du conducteur, et connaître les signaux convenus.
- TOUJOURS porter un gilet de sauvetage bien ajusté, homologué par l'organisme de votre pays.
- TOUJOURS lire le manuel d'utilisation et inspecter l'équipement avant l'utilisation.
- TOUJOURS skier et rider sous surveillance, à des vitesses appropriées et dans les limites de vos compétences.
- TOUJOURS couper le contact lorsque quelqu'un se trouve à proximité du bloc moto-propulseur de l'embarcation.
- TOUJOURS rester à distance des gaz d'échappement du moteur pour éviter l'empoisonnement au monoxyde de carbone.
- NE JAMAIS s'accrocher à la plate-forme arrière ou la toucher pendant que le moteur tourne.
- NE JAMAIS skier ou rider à proximité de baigneurs, dans de l'eau peu profonde, près d'autres bateaux ou d'obstacles.
- NE JAMAIS manoeuvrer l'embarcation, skier ou rider sous l'emprise d'alcool ou de drogue.

## **BOUÉES ORIENTABLES**

Pour aller à droite, déplacez simplement le poids du corps vers la droite. Pour aller à gauche, déplacez simplement le poids du corps vers la gauche. La plupart des passagers pourront effectuer des virages après quelques minutes de pratique seulement. Essayez différentes positions du corps et de la poignée pour déterminer ce qui convient le mieux en fonction de votre poids, de vos capacités physiques, du sillage et des conditions de l'eau.

## **TOURS DE PLANCHE DE SILLAGE ET POINTS DE TRACTAGE**

Les tours de planche de sillage ne sont pas conçues pour tracter des bouées. Ne tractez pas des bouées depuis des mâts ou des anneaux de ski nautique, sauf si le fabricant du bateau le recommande. Les mâts de tractage et les anneaux de ski nautique installés après l'achat ne sont pas conçus pour le tractage de bouées. Kwik Tek n'assume aucune responsabilité en cas de blessures ou dommages résultant du non-respect de ces instructions.

## **GONFLAGE**

Un gonflage correct est essentiel pour profiter pleinement de ce produit. L'enveloppe doit être bien tendue et pratiquement sans plis. Vous devez à peine vous enfoncer lorsque vous êtes debout sur la bouée.

Votre bouée AIRHEAD est équipée d'un ou de plusieurs types de valves suivants :



**Valve de sécurité rapide** : Pour un gonflage/dégonflage rapide, tirez la valve pour la sortir, puis poussez-la pour l'encastrer dans la bouée. Immobilisez la valve en serrant fermement la partie inférieure de la base de la valve. Pour gonfler, ouvrez le capuchon ou la partie supérieure de la valve. Utilisez le tuyau du gonfleur pour gonfler par l'ouverture supérieure de la valve.



**Valve Boston** : Gonflement : Assurez-vous que la valve Boston est installée à fond en tournant la base carrée dans le sens horaire. Dévissez le capuchon supérieur dans le sens antihoraire. Gonflez à l'aide d'une pompe à air AIRHEAD. Dégonflement : Retirez l'ensemble de la valve en tournant la base carrée dans le sens antihoraire.



**Valve à tige** : Fixez l'extrémité du tuyau de gonflage dans l'ouverture de la valve. Veillez à ouvrir le rabat situé dans l'ouverture et gonflez jusqu'à ce que la bouée soit ferme. Dégonflez à l'aide de la pompe AIRHEAD, ou insérez un objet arrondi pour ouvrir le rabat.

## SURVEILLANCE ET MAINTIEN D'UN GONFLAGE CORRECT

Pour éviter de graves détériorations des coutures et des profilés en I, évacuez un peu d'air ou placez la bouée dans un endroit à l'ombre pour éviter une exposition aux rayons directs du soleil qui réchauffe la bouée et dilate l'air à l'intérieur. Ajoutez de l'air si l'exposition à de l'eau ou de l'air froid diminue la pression de l'air à l'intérieur.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

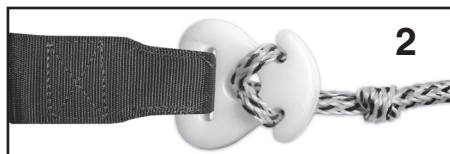
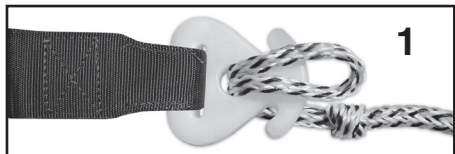
**Le produit se dégonfle** : assurez-vous que la valve est installée correctement en l'enlevant et en la réinstallant. Si vous pensez que le produit n'est pas complètement gonflé, ajoutez de l'air.

**La valve fuit** : assurez-vous que la valve a été vissée correctement dans les filets. La valve et le capuchon doivent être vissés à fond.

**Le sac gonflable n'est pas ferme et/ou l'enveloppe en nylon est lâche** : votre pompe à air ne fournit probablement pas suffisamment de pression pour remplir le sac gonflable. Remplissez complètement le sac gonflable avec une pompe à main à double action AIRHEAD ou une pompe à pied.

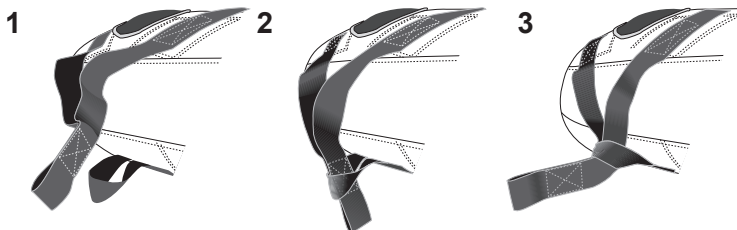
## SYSTÈME DE TRACTION KWIK CONNECT

Suivez les instructions ci-dessous pour attacher correctement une corde de traction lorsque vous utilisez ce système.



## RÉGLAGE DES RACCORDS DE TRACTION

Si votre produit est muni de ce type de système, reportez-vous au diagramme ci-dessous. Faites passer la courroie de nylon supérieure à travers la boucle inférieure et tirez de façon à tendre la courroie de nylon. Fixez la corde à la courroie de nylon et vous serez prêt à partir.



Remarque importante : Le système de traction doit toujours être utilisé selon les instructions de ce schéma. Si vous n'utilisez que la courroie supérieure ou inférieure pour tracter, la bouée ne fonctionnera pas correctement et risque d'endommager l'enveloppe ou la bouée. Toute détérioration causée par une utilisation incorrecte annulera votre garantie.

## GARANTIE LIMITÉE

Kwik Tek Inc. garantit, à l'acheteur initial seulement, lorsque ses produits sont utilisés pour des activités de loisirs normales, que tous les produits gonflables Kwik Tek sont exempts de défaut de matière et de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. Toute garantie implicite est également limitée à une période d'un an à compter de la date d'achat initiale. Aucune autre garantie n'est offerte au-delà de la garantie décrite ci-dessus. Kwik Tek ne peut être tenue responsable de dommages accessoires ou indirects. Kwik Tek Inc. vérifiera toutes les réclamations au titre de la garantie et, en cas de défaut, réparera ou remplacera la pièce défectueuse ou l'article complet, à sa discrétion. Vous devez obtenir un numéro d'autorisation de retour (n°AR) avant tout retour en téléphonon ou en écrivant aux coordonnées figurant dans ce manuel. La marchandise doit être retournée en port payé, accompagnée d'une preuve d'achat, à l'adresse ci-dessous en inscrivant le n° AR en gras situé à l'extérieur de l'emballage.

Cette garantie ne couvre PAS : LA DÉFAILLANCE CAUSÉE PAR UN SURGONFLAGE OU UN SOUS-GONFLAGE, LES DÉCHIRURES, LES COUPURES, LES PERFORATIONS OU LES ACCROS CAUSÉS PENDANT L'UTILISATION NORMALE, LES ARTICLES IMPLIQUÉS DANS DES ACCIDENTS, LES ARTICLES EN LOCATION ET AUTRES USAGES NON CONSIDÉRÉS COMME DES ACTIVITÉS DE LOISIRS TELS QU'UN MAUVAIS USAGE, DES ABUS ET DE LA NÉGLIGENCE, UN RANGEMENT INCORRECT OU UNE DÉCOLORATION DUE À UNE EXPOSITION AU SOLEIL. AUCUNE AUTRE GARANTIE N'EST OFFERTE QUE CELLE DÉCRITE SUR CETTE FICHE. KWIK TEK INC. NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES ET/OU INDIRECTS. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. D'AUTRES DROITS, VARIANT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE, PEUVENT AUSSI S'APPLIQUER.

## CONTACTEZ-NOUS

Pour toute question concernant ce produit, pour soumettre une réclamation au titre de la garantie, pour obtenir des pièces de rechange ou pour trouver un concessionnaire dans votre région, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Kwik Tek, inc.  
12000 E. 45th Avenue Unit 104 Denver, CO 80239 É.-U.  
Sans frais : 1 800 624-1297

Téléphone : 303 733-3722  
Télécopieur : 303 733-8007  
Courriel : kwiktek@airhead.com

## RÉCLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE

**POUR POUVOIR TRAITER VOTRE DEMANDE DE GARANTIE, VOUS DEVEZ FOURNIR LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :**

- Reçu de caisse indiquant la date d'achat.
- Photo indiquant le numéro de suivi estampé sur la bouée, à côté de la valve et/ou de l'étiquette de garantie Kwik Tek (située sous le rabat en nylon de la valve).

**\* VOTRE DEMANDE DE GARANTIE NE POURRA PAS ÊTRE TRAITÉE SI VOUS NE FOURNISSEZ PAS LES INFORMATIONS CI-DESSUS.**

Vous devez disposer de tous les renseignements ci-dessus lorsque vous appelez ou les inclure dans le courriel. Il nous est impossible de garantir un produit sans tous les renseignements nécessaires. Kwik Tek déterminera l'admissibilité à la garantie qui peut exiger une inspection physique du produit ou des photos du produit indiquant clairement le(s) défaut(s). Cette garantie n'est valable qu'aux États-Unis et au Canada.

## PIÈCES DE RECHANGE

Après la période de garantie, vous pouvez acheter des pièces de rechange en contactant directement notre service après-vente au 1 800 624-1297 ou au kwiktek@airhead.com. Lorsqu'elles sont disponibles, les pièces de rechange sont expédiées dans un délai de 72 heures ouvrables.

Une autorisation préalable est requise pour tout retour de marchandise. Aucun crédit ne sera accordé pour un article retourné sans autorisation préalable. Kwik Tek n'assume aucune responsabilité pour les articles perdus ou expédiés de façon incorrecte si un numéro de retour n'a pas été obtenu au préalable. Après avoir obtenu un numéro d'autorisation de retour, veuillez expédier la marchandise selon les instructions à l'adresse suivante.

Kwik Tek Return Center  
12000 E. 45th Avenue Unit 106  
Denver, CO 80239 É.-U.  
(Veuillez inscrire le n° AR fourni sur l'emballage.)



# ADVERTENCIA

**LOS DEPORTES ACUÁTICOS IMPLICAN RIESGOS DE LESIONES GRAVES Y MUERTE.** Siga todas las instrucciones y la información de seguridad que se incluyen a continuación y en el manual del propietario a fin de reducir los riesgos:

**EL CONDUCTOR ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD.**

¡El control del tubo no debe estar a cargo del deportista!

- **USE SIEMPRE UN CHALECO SALVAVIDAS DEL TAMAÑO ADECUADO** (PFD) aprobado por el organismo de su país, USCG Tipo III, ISO, etc.
- **NUNCA SE DEBEN SUPERAR LAS 20 MPH** (32 km/h) para adultos, 15 mph (24 km/h) para niños.
- Nunca se debe superar el nivel de habilidad de quienes practican el deporte y el conductor del bote debe contar con experiencia.
- Nunca remolque en agua poco profunda o cerca de la costa, muelles, pilones, nadadores, embarcaciones u otros obstáculos
- Nunca remolque más de un tubo por vez ni use el tubo como dispositivo de flotación personal.
- **COMPRUEBE SIEMPRE QUE LA CUERDA DE REMOLQUE ESTÉ ALEJADA DE TODAS LAS PARTES DEL CUERPO** antes y durante su uso.
- No coloque nunca ninguna parte del cuerpo a través de manijas, debajo de la cubierta, cámara, arnés de remolque ni ate el deportista al tubo.
- Siempre debe haber una persona, además del conductor, para que observe a quienes practican el deporte.
- Nunca utilice embarcaciones ni practique el deporte bajo la influencia del alcohol o las drogas.
- **NUNCA REALICE GIROS BRUSCOS** que puedan hacer que el tubo acelere rápidamente.
- Tenga cuidado con el hundimiento al remolcar a velocidad de ralentí.
- Siempre debe vigilar a los niños que usen este tubo.
- Nunca permita que choquen los cuerpos de los deportistas. Si se remolca a velocidades menores, en aguas calmas y se conduce con precaución se reducen las lesiones.

Copyright © 15.1 WSIA

**Velocidad máxima del barco: Adultos: 20mph (32km/h); Niños: 15mph (24km/h).**

<b>Cantidad máxima de deportistas:</b>	<b>Uno</b>	<b>Dos</b>	<b>Tres</b>	<b>Cuatro</b>	<b>Cinco</b>	<b>Seis</b>
<b>Peso máximo combinado de los deportistas:</b>	<b>77 kg</b>	<b>154 kg</b>	<b>231 kg</b>	<b>308 kg</b>	<b>385 kg</b>	<b>463 kg</b>
<b>Resistencia máxima a la tracción de la cuerda de remolque:</b>	<b>680 kg</b>	<b>1077 kg</b>	<b>1520 kg</b>	<b>1860 kg</b>	<b>2722 kg</b>	<b>2722 kg</b>
<b>Longitud de la cuerda de remolque:</b>	<b>15,25 m - 19,80 m -----</b>					

# **INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO Y ADVERTENCIAS**

Los deportes acuáticos pueden ser seguros y divertidos para entusiastas de todos los niveles. El manual del usuario se ofrece para que disfrute aún más del deporte. Se pretende alertarlo sobre algunas de las condiciones potencialmente peligrosas que pueden surgir en todos los deportes acuáticos.

**Para reducir el riesgo de lesión o de muerte, siga estas pautas y el Código de seguridad de los deportes acuáticos.**

- Lea cuidadosamente este manual y siga las instrucciones.
- Enseñe a las personas que usan el tubo a sujetarlo a la cuerda, a montarlo y a cuidarlo.
- Si el tubo está diseñado para más de una persona, tenga más cuidado en evitar choques.
- Utilizar el tubo cuando hay oleaje, el agua está encrespada o picada puede ocasionar movimientos bruscos del tubo y aumentar el riesgo de lesión.
- Los virajes bruscos del conductor de la embarcación pueden causar un efecto catapulta en el tubo, haciendo que el mismo se desplace a mayor velocidad que la embarcación. El conductor debe disminuir la velocidad de la embarcación durante estos virajes bruscos para reducir el efecto catapulta.
- Nunca intente hacer saltos y trucos peligrosos con el tubo. Si está remolcando más de un tubo, evite que los tubos choquen entre sí.
- Conozca sus limitaciones. Pare cuando está cansado. Sea responsable. Manténgase en buenas condiciones físicas y sea cauteloso en el uso de éste o cualquier otro tubo remolcable.
- Retire la cuerda de remolque cuando no use el producto, no deje la cuerda en el agua donde podría dañarse o engancharse con una pieza del bote. Almacene estos elementos correctamente.

## **CÓDIGO DE SEGURIDAD DE LOS DEPORTES ACUÁTICOS**

**Antes de introducirse en el agua:** Antes del uso, se recomienda recibir instrucción para esquiar o hacer wakeskate. La instrucción le enseñará las pautas generales de seguridad y las técnicas de esquí o tabla adecuadas, lo cual puede reducir el riesgo de lesión. Para más información sobre escuelas de esquí y de wakeskate, comuníquese con su concesionario, asociación o club de esquí local.

- Conozca las leyes federales, estatales y locales que se aplican en su área.
- Si no está familiarizado con la vía fluvial, pregúntele a alguien que la conozca para que le indique cuáles son los peligros ocultos o las cosas que debe evitar.
- Ya sea que piense estar en la embarcación o sobre los esquís/la tabla detrás de la embarcación es importante que se ponga un chaleco salvavidas del tamaño adecuado aprobado por el organismo de su país, USCG Tipo III, ISO, etc.
- Inspeccione todo el equipo antes de cada uso, controle las fijaciones, aletas, tubo, herrajes, cuerda de remolque y dispositivo de flotación. No utilizar si están dañadas.

**Seguridad en las embarcaciones:** El factor de seguridad más importante de cualquier embarcación es tener un conductor experimentado y responsable.

- Nunca utilice embarcaciones, esquís, tablas o tubos bajo la influencia del alcohol o las drogas.
- Utilice sólo lastre de agua y personas como peso adicional.
- No exceda nunca las limitaciones de pasajeros o de peso de la embarcación.
- Nunca permita que los pasajeros cuelguen por fuera de la embarcación o del elemento remolcado o que se sienten sobre los trancaniles o cualquier otro lugar fuera del área de asiento normal.
- Nunca permita que el agua desborde por la proa o los trancaniles de la embarcación.
- La distribución desequilibrada del peso o el peso adicional puede afectar el manejo de la embarcación.

**Monóxido de carbono:** El escape del motor de una embarcación contiene monóxido de carbono (CO) que es un gas incoloro, inodoro y tóxico. El exceso de exposición al monóxido de carbono puede causar lesiones graves o la muerte. Siga estas recomendaciones para evitar lesiones.

- Nunca se “cuelgue” de la plataforma de embarque sosteniéndose de ella ni se deje arrastrar directamente detrás de la embarcación. Allí es donde se encuentra el monóxido de carbono.
- No se siente en el espejo de popa o la plataforma de embarque de la embarcación mientras el motor está encendido.
- Compruebe que el motor está a punto y funciona correctamente. Un motor fuera de punto produce demasiado escape y CO.
- Si huele el escape del motor no se quede en esa posición.
- Vaya al sitio web de los guardacostas de EEUU: [www.uscgboating.org](http://www.uscgboating.org) para más información sobre cómo protegerse usted y los demás de los peligros del monóxido de carbono.

**Cuerdas de remolque:** Las cuerdas de remolque vienen en distintos largos y resistencias para diferentes actividades. Compruebe que la cuerda que está usando es adecuada para esquiar o ser remolcado y que está en buenas condiciones.

- No utilice nunca una cuerda deshilachada, anudada, destejada o descolorida por el uso o por estar al sol. Si la cuerda se rompe mientras está usándola puede darle un latigazo al esquiador/tablista remolcado o hacia adentro de la embarcación donde puede pegarle a los pasajeros. Ante cualquier señal de daño reemplace las cuerdas de remolque.
- No utilice nunca una cuerda de remolque con material elástico o bungee para remolcar esquiadores o tablistas.
- La cuerda debe sujetarse a la embarcación de una manera aprobada con los herrajes diseñados para remolcar. Consulte el manual del usuario del barco para obtener las instrucciones sobre la colocación adecuada de la cuerda de remolque para cada deporte acuático.
- Mantenga siempre a las personas y las cuerdas de remolque alejadas de la hélice, aún estando al ralentí.
- Si se llegara a enredar una cuerda de remolque en una hélice, apague el motor, retire la llave y póngala en su bolsillo antes de recuperar la cuerda.
- Cuando no están en uso las cuerdas de remolque deben estibarse prolijamente en el bote.

**Preparación para esquiar o hacer wakeskate:** Siempre debe contar con una persona, además del conductor, para que observe y busque a quien esquía/hace wakeskate.

- Asegúrese de que el conductor es conciente del nivel de experiencia y habilidad del esquiador/tablista.
- El conductor, el observador y el esquiador/deportista deben ponerse de acuerdo sobre las señales de mano antes de esquiar o montar el tubo. Las señales deben incluir LISTO, PARE, MÁS RÁPIDO Y MÁS DESPACIO.
- No encienda el motor antes de comprobar que no hay nadie en el agua cerca de la hélice.
- **Apague el motor mientras hay gente subiendo o bajando de la embarcación, o en el agua cerca de la embarcación.**
- Compruebe siempre que la cuerda de remolque no está enrollada alrededor de las manos, brazos, piernas o cualquier otra parte del cuerpo de una persona.
- Arranque y mueva la embarcación lentamente para eliminar la holgura de la cuerda hasta se tense.
- Cuando el esquiador/deportista da la señal LISTO y no hay tráfico adelante, arranque en línea recta. Ajuste la velocidad de acuerdo a las señales impartidas por el esquiador/tablista.

**Esquiar o hacer wakeskate:** La embarcación y el deportista siempre deben mantenerse a suficiente distancia de los obstáculos para que el deportista que se cae o se desplaza por inercia y/o la embarcación no encuentren ningún obstáculo.

- No usar en aguas poco profundas o cerca de la costa, muelles, pilones, nadadores, otras em-

barcaciones o cualquier otro obstáculo.

- Utilice sólo agua.
- Nunca intente salir desde tierra o un muelle. Esto aumentará su riesgo de lesión o muerte.
- Use siempre un chaleco salvavidas del tamaño adecuado aprobado por el organismo de su país, USCG Tipo III, ISO, etc.
- Cuanto más rápido esquee o se desplace, mayor será el riesgo de lesión.
- Nunca vire bruscamente porque puede causar un efecto catapulta sobre la velocidad del esquiador/deportista.
- El deportista debe ser remolcado a una velocidad acorde a su nivel de habilidad.

**Si cae el esquiador/tablista:** Al esquiar o hacer wakeskate, son comunes las caídas y las lesiones.

- Dé vueltas alrededor de un esquiador/tablista caído para devolverle la manija de la cuerda de remolque o levantar al esquiador/tablista.
- Ponga la embarcación en punto muerto si está cerca de un deportista caído.
- Mantenga siempre al deportista caído a la vista y del lado del conductor de la embarcación.
- Exhiba una bandera roja o naranja para alertar a otros barcos de que hay un deportista caído.

**Las advertencias y prácticas del código de seguridad de los deportes acuáticos representan los riesgos comunes que enfrentan los usuarios. El código no cubre todos los riesgos y peligros posibles. Por favor haga uso del buen juicio y el sentido común.**

## **CÓDIGO DE RESPONSABILIDAD DE LOS DEPORTES ACUÁTICOS**

**Tenga presente que la náutica y los deportes acuáticos presentan riesgos que el buen juicio y la conciencia personal pueden ayudar a reducir. Siga los diez puntos del código para poder disfrutar más de los deportes acuáticos.**

Cuando practique deportes acuáticos es su responsabilidad:

- SIEMPRE familiarizarse con las leyes de aplicación, las vías fluviales y los riesgos implícitos
- SIEMPRE contar con un observador idóneo además del conductor, y señas con las manos ya establecidas
- SIEMPRE usar un chaleco salvavidas adecuado y aprobado por el organismo de su país
- SIEMPRE leer el manual del usuario e inspeccionar el equipo antes de usarlo
- SIEMPRE esquiar y desplazarse de forma controlada, a velocidades adecuadas y dentro de sus límites
- SIEMPRE apagar el motor cuando alguien se acerca a la unidad motriz de la embarcación
- SIEMPRE mantenerse alejado del escape del motor para evitar la intoxicación por monóxido de carbono
- NUNCA "colgarse" de la plataforma o tocar la plataforma de baño con el motor encendido
- NUNCA esquiar o desplazarse en aguas poco profundas, cerca de los nadadores, de otros botes u obstáculos
- NUNCA conducir una embarcación, esquiar o desplazarse bajo la influencia del alcohol o las drogas

## **TUBOS CON DIRECCIÓN**

Para doblar a la derecha, simplemente incline su peso hacia la derecha. Para doblar a la izquierda, simplemente incline su peso hacia la izquierda. La mayoría de los pasajeros podrán realizar maniobras de giro luego de solo unos minutos de práctica. Pruebe varias posiciones del cuerpo y el mango para determinar la que funcione mejor para su peso, habilidad física, condiciones de la estela y del agua.

## **TORRES DE WAKEBOARD Y PUNTOS DE REMOLQUE**

Las torres de wakeboard no están diseñadas para remolcar nada. No remolque inflables por las torres u orificios para esquís. Las torres y orificios para esquís instalados posteriormente no son aptos para remolcar inflables. Kwik Tek no asume ninguna responsabilidad por heridas o daños resultantes por no seguir estas instrucciones.

## **INFLADO**

El inflado correcto es la clave para disfrutar completamente este producto. La cubierta debe quedar tirante y con pocas arrugas. Debe hundirla apenas, al pararse sobre el tubo.



Su inflable AIRHEAD viene equipado con una o más de las siguientes válvulas:



**Válvula de seguridad de velocidad:** Se saca para un inflado y desinflado rápidos, y luego puede volver a empujarse para que quede a ras del tubo. Para asegurar la válvula, encaje la parte inferior de la misma en la base. Para inflar el producto, abra la tapa o la parte superior de la válvula. Sirviéndose de la manguera del inflador, infle el producto a través del orificio superior de la válvula.



**Válvula Boston:** Inflado: Verifique que la Válvula Boston esté bien ajustada girando la base cuadrada en sentido horario. Desenrosque la tapa superior en sentido contra horario. Inflé usando una bomba de aire AIRHEAD. Desinflado: Quite la válvula entera girando la base cuadrada en sentido contra horario.



**Valvula de tallo:** Coloque el extremo de la manguera de inflado en la abertura de la válvula. Asegúrese de abrir la tapa dentro de la abertura y se inflan hasta que esté firme.

## CONTROLANDO Y MANTENIENDO UN INFLADO ADECUADO

Para evitar daños serios a las costuras y las vigas, quítele un poco de aire o muévelo a un área con sombra cuando la exposición a los rayos directos del sol recaliente el tubo y haga que el aire interior se expanda. Agregue un poco de aire si la presión interna disminuye al exponerlo al aire o al agua fría.

## GUÍA PARA EL DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

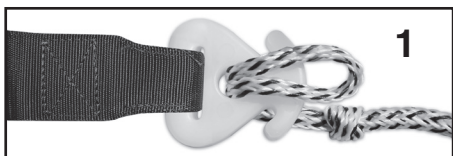
**El producto no mantiene el aire:** Verifique que la válvula esté correctamente instalada quitándola y volviéndola a instalar. Si sospecha que el producto no está completamente inflado, agregue un poco de aire.

**La válvula pierde:** Verifique que la válvula esté correctamente enroscada. La válvula y la tapa deben estar completamente enroscadas.

**La cámara no se pone firme y/o la cubierta de nylon queda floja:** Su bomba de aire probablemente no produce suficiente presión para llenar completamente la cámara. Llene su inflable con una Bomba de Manual de Doble Acción o Bomba de Pie AIRHEAD.

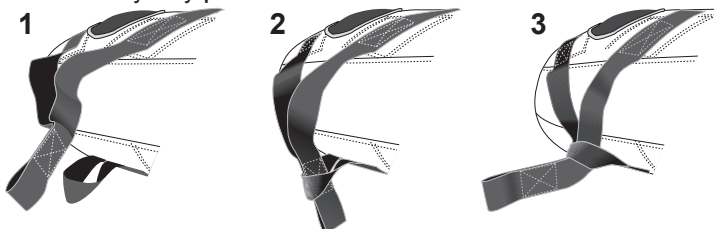
## SISTEMA DE REMOLQUE KWIK CONNECT

Siga las instrucciones que aparecen a continuación para fijar correctamente la cuerda de remolque si utiliza este sistema.



## INSTALACIÓN DE LA CONEXIÓN DE REMOLQUE

Si el producto tiene este tipo de sistema, consulte el diagrama siguiente. Pase la tira de nylon superior a través del asa inferior y jale la tira de nylon hacia arriba hasta que quede bien tensa. Fije la cuerda a la tira de nylon y ¡listo!



Nota especial: el sistema de remolque solo debe usarse como se muestra en este diagrama. Si lo remolca usando solo la tira superior o inferior, el tubo no funcionará correctamente y tanto la cubierta como el tubo podrían dañarse. Los daños causados por un uso indebido anulan la garantía.

## **GARANTIA LIMITADA**

La Garantía de Kwik Tek Inc, es solo para compras originales, cuando sus productos son usados para propósitos recreacionales como son los inflables marca Kwik tek con materiales y confeccionados libres de defectos por un periodo de 1 año de la fecha original de la compra. Cualquier otra garantía también es válida solo por el periodo de un año de la fecha original de la compra. No hay garantías que se extiendan mas de lo que se indica en la descripción delantera del producto. Kwik tek no será responsable por algún incidente o daño consecuente. Kwik tek podría inspeccionar los reclamos por garantía en el caso de un defecto, reparación o reemplazo de la parte defectiva o del ítem por completo de acuerdo al caso. El número de autorización del reclamo (RA#) debe ser obtenido antes del reemplazo llamando por teléfono, o ingresando a la dirección que aparece en este manual. La mercadería debe ser retornada con el pago respectivo de la estampilla además con la prueba de la compra (recibo) a la dirección que aparece debajo con el RA# resaltado afuera del paquete. Esta garantía no estaría cubierta: SI LA FALLA FUE CAUSADA POR EXCESO DE AIRE AL INFLARLO O DESINFLARLO, CORTES, PINCHAZOS, O MARCAS OBTENIDAS DURANTE SU USO NORMAL, ÍTEM INVOLUCRADOS EN ACCIDENTES, ÍTEMS USADOS PARA SER ALQUILADOS O CONTRATADOS U OTROS USOS NO CONSIDERADOS USO NORMAL DE RECREACION, INCLUYE TAMBIEN SI FUE MAL USADO, O USADO EN FORMA NEGLIGENTE O EN EXCESO, POR INADECUADA MANERA DE ALMACENAMIENTO O POR EXCESO DE EXPOSICION AL SOL. NO EXISTE GARANTIA QUE CUBRA EL PRODUCTO POR ALGUNO DE LOS INCIDENTES DESCRITOS EN ESTA TARJETA. KWIK TEK NO SERA RESPONSIBLE DE NINGUN MODO POR INCIDENTES O DANOS POR CONSECUENCIA DE ESTOS INCIDENTES. ESTA GARANTIA ESTA EN IGUAL CONDICION QUE CUALQUIER OTRA GARANTIA. ESTA GARANTIA LE DARA DERECHOS ESPECIFICOS LEGALES. USTED PODRIA TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ACUERDO AL ESTADO.

## **CONTACTARNOS**

Si usted tiene una pregunta acerca de este producto, y desearía poner una queja por garantía, o necesita cambiar alguna parte del producto, o necesita ayuda con el distribuidor local en su area, por favor comunicarse a:

Kwik Tek, Inc.  
12000 E. 45th Avenue Unit 104 Denver, CO 80239 USA  
Llamada gratuita: 800-624-1297

Teléfono: 303-733-3722  
Fax: 303-733-8007  
Correo electrónico: kwiktek@airhead.com

## **RECLAMO DE GARANTIA**

**EN ORDEN DE PROCESAR SU SOLICITUD DE RECLAMO DE GARANTIA, SE LE SOLICITA LOS SIGUIENTES REQUISITOS:**

- Recibo de venta con la fecha de compra  
- Foto mostrando el número de tracking grabado en el producto cerca a la válvula y /o la Kwik tek etiqueta de garantía (que la encuentra debajo del nylon de la parte plana de la válvula.

**\*SU SOLICITUD DE GARANTIA NO SERA PROCESADA A MENOS QUE USTED NOS PROPORCIONE LA INFORMACION SEÑALADA ANTERIORMENTE.**

Por favor tenga toda la información lista al momento de su llamada. No podremos hacer válida la garantía sin toda la información pertinente. Kwik Tek tomará la final decisión para lo que requiere inspeccional el product y la fotos del product que muestre claramente el defecto(s). La Garantía es válida solamente en los Estados Unidos y Canada.

## **REEMPLAZO DE PARTES**

Si el producto esta fuera de garantía, usted tiene la posibilidad de reemplazar sus partes de nuestro departamento de Servicio llamando directamente al 800-624-1297 o kwiktek@airhead.com. El reemplazo de partes, si contamos con la pieza sera enviado dentro de las 72 horas en dias laborables.

Prevía autorización es requerida para la devolución de mercadería. No otorgaremos credito alguno si la mercadería es retornada sin la autorización. Kwik tek no se hará responsable por la perdida o por el inapropiado envío del producto si el número de devolución no se obtuvo anticipamente. Luego de recibido el número de autorización, por favor realizar el envío como se le explico a la siguiente dirección.

Kwik Tek, Inc. Centro de Retorno  
12000 E. 45th Avenida Unidad 106

Denver, CO 80239 Estados Unidos de America (Por favor, marque el paquete con el número de RMA)

**MAXIMUM NUMBER OF RIDERS, WEIGHT LIMIT & RECOMMENDED TOW ROPES**

**It is dangerous to exceed the capacities listed below. Be sure to follow the WSIA rope recommendations.**

**NOMBRE MAXIMUM D'USAGERS, LIMITE DE POIDS ET CORDES DE REMORQUAGE RECOMMANDÉS**

**Il est dangereux de dépasser les capacités décrites ci-dessous. Assurez-vous de suivre les recommandations de la WSIA concernant la corde de remorquage.**

**CANTIDAD MÁXIMA DE PASAJEROS, LÍMITE DE PESO Y SOGAS DE REMOLQUE RECOMENDADAS**

**Es peligroso exceder las capacidades indicadas a continuación. Asegúrese de seguir las recomendaciones WSIA de la soga.**

Maximum boat speed:	Adults: 20mph (32km/h); Children: 15mph (24km/h).					
Vitesse maximum du bateau:	Adultes: 32 km/h (20 mph); Enfants 24 km/h (15 mph)					
Velocidad máxima del barco:	Adultos: 20mph (32km/h); Niños: 15mph (24km/h).					
Maximum number of riders:	One	Two	Three	Four	Five	Six
Nombre maximum de riders:	Un	Deux	Trois	Quatre	Cinq	Six
Cantidad máxima de deportistas:	Uno	Dos	Tres	Cuatro	Cinco	Seis
Maximum combined weight of riders:	170 lb	340 lb	510 lb	680 lb	850 lb	1020 lb
Poids maximum cumulé des riders:	77 kg	154 kg	231 kg	308 kg	385 kg	463 kg
Peso máximo combinado de los deportistas:	77 kg	154 kg	231 kg	308 kg	385 kg	463 kg
Minimum tensile strength of tow rope:	1500 lb	2375 lb	3350 lb	4100 lb	6000 lb	6000 lb
Résistance à la traction de la corde de traction:	680 kg	1077kg	1520 kg	1860 kg	2722 kg	2722 kg
Resistencia máxima a la tracción de la cuerda de remolque:	680 kg	1077 kg	1520 kg	1860 kg	2722 kg	2722 kg
Length of tow rope:	50 ft - 65 ft-----					
Longueur de la corde de traction:	15,25 m -19,80 m-----					
Longitud de la cuerda de remolque:	15,25 m -19,80 m-----					

# REGISTER YOUR PRODUCT!

[www.airhead.com/productregistration](http://www.airhead.com/productregistration)

Please register your product to streamline your customer service experience and be notified about product recalls. By registering you are also entered for a chance to win one of our top selling towables in our next drawing.

Be sure to visit [www.airhead.com/productregistration](http://www.airhead.com/productregistration) & register your product to secure your chance of winning!



Like us on Facebook for even more opportunities to save and win fabulous prizes!  
[www.facebook.com/AirheadWatersports](http://www.facebook.com/AirheadWatersports)

For questions on assembly, function, safety, parts or warranty, contact the experts at Kwik Tek.

Des questions sur l'assemblage, les pièces ou la garantie? Appelez Kwik Tek ou envoyez un courriel à Kwik Tek.

¿Preguntas relacionadas con el armado, piezas o la garantía? Llame o escriba por correo electrónico a Kwik Tek.



Kwik Tek, Inc.,  
12000 E 45th Ave., Unit 104  
Denver, CO 80239 USA  
Toll Free: 1-800-624-1297  
Telephone: 303-733-3722  
Fax: 303-733-8007

Email: [kwiktek@airhead.com](mailto:kwiktek@airhead.com)  
Website: [www.airhead.com](http://www.airhead.com)

**Important Safety Information**  
**Information importante sur la sécurité**  
**Importante información de Seguridad**

